



willkommenstrunk.de



Welcome!

Many fruit trees grow around here – at the side of roads, on fields or in gardens. We would like to invite you to pick these apples and pears together with us and to make juice out of them. This juice is called “Welcoming Drink” and is a symbol for letting you know that you are most welcome here and that we would love to share our local products with you.

The juice will be sold and the earnings will be used for things that you need and make your everyday life easier.

We pick the fruits at different places and organise groups that do the harvesting. Just tell one of the volunteers if you would like to join in.

On www.willkommenstrunk.de you can find out when and where the harvesting groups meet.

Afterwards we will have a harvest celebration together at the Rosenhof in Göttien at 3pm on Saturday, November 7th.

Chères voisines, chers voisins,

chez nous, dans la région du Wendland, les arbres poussent en quantité le long des chemins, sur les prairies et dans les jardins. Nous vous invitons bien cordialement à en cueillir les pommes et les poires et en faire du jus qu'on appellera «la boisson de bienvenue». Cette boisson indique clairement que vous soyez les bienvenus chez nous et que nous sommes très heureux de partager les trésors de notre belle région avec vous. Après avoir vendu le jus, l'unique objectif sera de vous acheter des choses dont vous avez besoin et qui pourront faciliter votre quotidien.

Nous cueillons en divers endroits dans toute la région et nous organisons des groupes de récoltes. Veuillez faire savoir les personnes bénévoles qui vous aident si vous avez envie d'y participer. Rendez-vous sur www.willkommenstrunk.de pour plus d'informations sur les lieux et les dates des actions.

Après la campagne, il y aura une fête des récoltes samedi, le 7 novembre à 15h au Rosenhof à Göttien.

Harvesting dates:

26. 9. 3. 10. 10. 10. 16. 10. 17. 10. 18. 10. more: www.willkommenstrunk.de

